

إمكانية الاطلاع على السجلات الصحية وتعديلها

أبريل 2016، رقم المنشور 5112.14

هل يحق لك مراجعة سجلاتك المرضية أو نسخها أو تعديلها. قانون الصحة والسلامة بولاية كاليفورنيا § 123110(H&SC)(a). يحق لك أيضًا اصطحاب أحدهم عندما تذهب لمراجعة سجلاتك. § H&SC 123110(a). يحق لممتلك الشخصي (الوالدين، أو ولي الأمر، أو الوصي، أو وكيل الرعاية الصحية) الحقوق نفسها التي تحق لك بمراجعة السجلات أو نسخها أو تعديلها (باستثناء ما تم توضيحه في هذه المذكرة). تناقش هذه المذكرة أيضًا بعض القيود التي تمس حقوقك.

ما القوانين التي تتيح لي مراجعة سجلاتي الصحية أو الحصول على نسخ لها أو تعديلها؟

يتيح القانون الفيدرالي وقانون ولاية كاليفورنيا للمرضى مراجعة سجلاتهم الصحية أو تسلم نسخ منها أو طلب تعديلها. المعايير الفيدرالية مُتضمنة في اللوائح المنظمة للخصوصية في قانون قابلية نقل ومساءلة التأمين الصحي (HIPAA) معايير الولاية مُتضمنة في قانون اطلاق المرضى على السجلات الصحية بولاية كاليفورنيا وأقسام قانون الصحة والسلامة بولاية كاليفورنيا 123100 وما يليه. تم وضع القانون الفيدرالي وقانون ولاية كاليفورنيا لحماية حقوقك لكن بينهما اختلافات طفيفة في المعايير. تسري المعايير الفيدرالية ما لم تمنحك معايير الولاية حقوقًا أكثر. 45 160.202, 160.203(b), C.F.R. §§ (تعريف "أكثر صرامة"، الفقرة الفرعية (2)) هذا يعني أن المعايير الفيدرالية أحيانًا تسري وأحيانًا لا تسري. تشريح هذه المذكرة هذا يعني أن المعايير الفيدرالية أحيانًا تسري وأحيانًا لا تسري.

بالنسبة إلى الجزء الغالب، يقدم قانون ولاية كاليفورنيا حقوقًا أكبر للاطلاع على السجلات الطبية أو تعديلها من تلك التي تقدمها اللوائح الفيدرالية. ولذلك يغطي قانون ولاية كاليفورنيا بشكل عام الاطلاع على سجلات المرضى وتعديلها. لكن توجد أربع حالات حيث تقدم لوائح قانون HIPAA الفيدرالي حقوقًا أكبر للاطلاع أو التعديل من قانون ولاية كاليفورنيا. تقدم اللوائح الفيدرالية حقوقًا أكبر في الحالات الأربعة التالية:

- الاطلاع على سجلات الصحة العقلية (باستثناء ملحوظات العلاج النفسي).
- ملخصات السجلات الطبية لمقدمي الرعاية الصحية بدلاً من السماح بالاطلاع على السجلات.
- تعديل السجلات الطبية.
- الاطلاع على متابعات الأشعة السينية أو رسم كهرباء القلب أو رسم كهرباء الدماغ أو رسم كهرباء العضل.

يشرح الجزء المتبقي من هذه المذكرة المعايير الخاصة بمراجعة سجلاتك الطبية أو نسخها أو تعديلها. تشرح المذكرة أيضًا سواء أكانت المعايير المعمول بها موجودة في لوائح الخصوصية بقانون HIPAA الفيدرالي أو قانون الصحة والسلامة بولاية كاليفورنيا أم لا.

كيف يمكنني الاطلاع على سجلاتي؟

يجب عليك أو على ممثلك المفوض تقديم طلب كتابي لفحص و/أو تسلم نسخ من سجلاتك H&SC § 123110(b), (a). يجب أن يحدد طلب النسخ السجلات المطلوب نسخها. § 123110H&SC(b).

هل توجد حدود على أوقات الالتزام بطلب مراجعة السجلات الصحية و/أو تسلم نسخ منها؟

نعم. يجب أن يسمح مقدم الرعاية الصحية باطلاعك على السجلات أثناء أوقات العمل المعتادة في غضون خمسة (5) أيام عمل تبدأ من تسلم الطلب الكتابي. § 123110H&SC(a). إذا قدمت أو قدم ممثلك المفوض طلبًا بالحصول على نسخ للملف بكامله أو أجزاء منه، يجب على مقدم الرعاية الصحية نقل النسخ في غضون خمسة عشر (15) يومًا بعد تسلم الطلب الكتابي. § 123110H&SC(b).

هل توجد أي قيود على حق المريض في الاطلاع على سجلاته/سجلاتها الخاصة بالصحة العقلية؟

نعم. يضع قانون HIPAA وقانون ولاية كاليفورنيا بعض القيود على الاطلاع على سجلات الصحة العقلية. تعتمد الحدود المعينة على ما إذا كانت السجلات عبارة عن ملحوظات علاج نفسي أم لا. يكتب ملحوظات العلاج النفسي محترف خدمات الصحة العقلية أثناء جلسة استشارة خاصة أو جماعية أو مشتركة أو عائلية ويتم فصلها عن باقي سجلاتك الطبية. § 164.501 45 C.F.R.

ما القيود المفروضة على الاطلاع على سجلات الصحة العقلية (بخلاف ملحوظات العلاج النفسي)؟

تسمح لوائح الخصوصية بقانون HIPAA لمقدم الخدمات برفض الاطلاع على سجلات الصحة العقلية (باستثناء ملحوظات العلاج النفسي) في الحالات التالية فقط:

- محترف رعاية صحية مرخص قرر، من واقع خبرته، أن الاطلاع على السجلات يحتمل على نحو منطقي أن يُعرِّض حياتك وسلامتك الجسدية أو حياة شخص آخر أو سلامته الجسدية للخطر.
- السجلات تشير إلى شخص آخر (ما لم يكن ذلك الشخص مقدم رعاية صحية) وقرر مقدم رعاية صحية مرخص، من واقع خبرته، أن الاطلاع على السجلات يحتمل أن يعرضك أو يعرض شخصًا آخر لضرر بالغ.
- الطلب قدمه ممثلك الشخصي (الوالدان، أو ولي الأمر، أو الوصي، أو وكيل الرعاية الصحية على سبيل المثال) وقرر محترف رعاية صحية مرخص، من واقع خبرته، أن اطلاعك أو اطلاع ممثلك الشخصي يحتمل أن يسبب على نحو منطقي ضررًا بالغًا لك أو لشخص آخر.

بموجب لوائح قانون HIPAA، يمكن رفض اطلاع المريض فقط إذا كان من المحتمل أن يعرض الاطلاع حياة أحدهم أو سلامته البدنية للخطر. هذا معيار يصعب على مقدم الخدمة استيفاؤه. من الناحية الأخرى، يمكن رفض اطلاع ممثل المريض (الوالدين، أو ولي الأمر، أو الوصي، أو وكيل الرعاية الصحية على سبيل

(المثال) إذا كان من المحتمل أن يسبب الاطلاع ضررًا بالغًا لشخص ما. وهذا يعني أن اطلاع ممثل المريض على سجلات المريض أصعب من اطلاع المريض على سجلاته الشخصية.
ملحوظة: تسري هذه القيود فقط على اطلاع المريض أو ممثله الذي لم يحصل على تفويض للكشف عن تلك المعلومات. لا توجد أي قيود على إصدار المعلومات لشخص بخلاف المريض إذا كان المريض قد أصدر تفويضًا كتابيًا صالحًا.

ما الحقوق التي يتمتع بها المريض إذا رفض مقدم الخدمة السماح له بالاطلاع على سجلات الصحة العقلية (بخلاف ملحوظات العلاج النفسي)؟

بموجب لوائح الخصوصية بقانون HIPAA، إذا رفض مقدم الخدمة السماح بالاطلاع على السجلات، يجب على مقدم الخدمة تقديم رفض كتابي. ويجب أن يتضمن الرفض الكتابي المعلومات التالية:

- سبب الرفض
- حق مراجعة محترف رعاية صحية مرخص يعينه مقدم الخدمة (مع وصف بكيفية ممارسة حق المراجعة)
- حق رفع شكوى لدى مقدم الخدمة وحق رفع شكوى لدى وزارة الصحة ومكتب الخدمات الإنسانية للحقوق المدنية.

ملحوظة: تسري تلك الشروط الفيدرالية نفسها على رفض الاطلاع والإخطار على رفض الاطلاع على متابعات الأشعة السينية أو رسم كهرباء القلب أو رسم كهرباء الدماغ أو رسم كهرباء العضل التي يوفرها مقدمو الخدمات الخاضعون لقانون HIPAA. وسبب ذلك أن لوائح الخصوصية بقانون HIPAA تقدم اطلاعًا على تلك السجلات أكبر من الاطلاع الذي يقدمه قانون ولاية كاليفورنيا.

ما القيود التي يفرضها قانون ولاية كاليفورنيا على حق المرضى في الاطلاع على ملحوظات العلاج النفسي الخاص به/بها؟

يسري قانون ولاية كاليفورنيا على الاطلاع على سجلات المرضى إذا لم يكن مقدم الخدمة خاضعًا لقانون HIPAA. بالإضافة إلى أن قانون ولاية كاليفورنيا يسري على جميع حالات الإفصاح عن ملحوظات العلاج النفسي. وهذا لأن اللوائح الفيدرالية لا تتطلب الاطلاع على ملحوظات العلاج النفسي على الإطلاق. ولذلك يقدم قانون ولاية كاليفورنيا حقوق اطلاع أكبر من التي تقدمها اللوائح الفيدرالية. (يُقصد بـ "ملحوظات العلاج النفسي" تحديدًا الملحوظات التي دونها محترف صحة عقلية أثناء جلسة استشارة خاصة أو جماعية أو مشتركة أو عائلية ويتم فصلها عن باقي سجلاتك الطبية).

بموجب قانون ولاية كاليفورنيا يجوز لمقدم الرعاية الصحية رفض السماح بالتفتيش أو تقديم نسخ من ملحوظات العلاج النفسي إلى المريض إذا قرر مقدم الرعاية الصحية أن رؤية المريض لملحوظات العلاج النفسي أو تسلمه إيها "يسبب خطرًا بالغًا بحدوث عواقب عكسية أو مضرة بالغة". H&S §123115(b). لكن هذا الرفض يخضع للحالات الأربعة التالية:

- (a) يجب على مقدم الرعاية الصحية أن يذكر في السجلات شرحًا كتابيًا لرفض السماح بفحص السجلات أو تقديم نسخ منها بحيث يتضمن وصفًا بالعواقب ذات التأثير العكسي أو الضار تحديدًا على المريض التي يتوقع مقدم الخدمة أن تحدث إذا سمح بالفحص أو النسخ
- (b) يجب على مقدم الرعاية الصحية السماح بالفحص أو تقديم نسخ من سجلات الصحة العقلية لطبيب وجراح مرخص أو طبيب نفسي مرخص أو عامل اجتماعي بعيادة ومرخص عيّنهُ المريض
- (c) يجب على مقدم الرعاية الصحية إبلاغ المريض برفض المقدم السماح بالاطلاع على السجلات المطلوبة وبحق المريض في فحص السجلات والحصول عليها
- (d) يجب على مقدم الرعاية الصحية تسجيل سواء أكان المريض قد طلب فحص محترف خدمات صحية آخر للسجلات المطلوبة أو الحصول عليها أم لا.

H&SC §123115(b)(1)-(4).

هل توجد أي قيود على الاطلاع على المعلومات في سجلاتي التي قدمها شخص آخر غير مقدم الرعاية الصحية؟

ينص قانون ولاية كاليفورنيا على أن مقدم الخدمة غير ملزم بالسماح بالاطلاع على المعلومات التي قدمها له "بثقة" شخص آخر بخلاف مقدم رعاية صحية آخر أو المريض. تنص لوائح الخصوصية في قانون HIPAA الفيدرالي على أن هذه المعلومات يمكن كتمانها فقط إذا كان الكشف عنها يحتمل على نحو منطقي أن يكشف مصدر المعلومات". 164.524(v)(2)(a).

هل توجد أي قيود على حق الوالدين في الاطلاع على السجلات الخاصة بالصحة العقلية لطفليهما؟

نعم. لا يحق للوالدين فحص أو الحصول على نسخ من سجلات المريض إذا كان المريض القاصر مفوضًا بالقانون للموافقة على العلاج الطبي. § 123115H&SC(a)(1). انظر قانون الأسرة بولاية كاليفورنيا § 6920-6929. كما أنه لا يحق للوالدين الاطلاع على سجلات المريض القاصر إذا قرر مقدم الخدمة أن اطلاعهما على السجلات قد يُحدث تأثيرًا بالغًا على العلاقة المهنية بين المقدم والمريض القاصر أو السلامة البدنية للمريض أو صحته النفسية. § 2123115H&SC(a). هذا القيد المفروض على الاطلاع مسموح به تحديدًا بموجب لوائح الخصوصية بقانون HIPAA الفيدرالي. § 45 C.F.R. (B)(3)(ii)(g) 164.502.

هل يتمتع مقدم الرعاية الصحية بالسلطة التقديرية لتقديم ملخص بالسجلات الطبية الخاصة بالمريض بدلاً من الاطلاع المباشر عليها؟

تتيح لوائح الخصوصية بقانون HIPAA الفيدرالي لمقدم الخدمة إعداد ملخص بدلاً من السماح لك بالاطلاع على السجلات لكن ذلك فقط إذا وافقت مقدمًا على الحصول على ملخص وأي أتعاب نظير إعداد الملخص.

C.F.R. § 164.524(c)(2)(iii) 45

إذا أعدّ المقدم ملخصاً بدلاً من السماح بالاطلاع على السجلات، يجب تلخيص سجل المريض كاملاً ما لم يضع المريض حدوداً بناءً على طلبه/طلبها على بعض الإصابات أو الأمراض أو نوبات الرعاية. H&SC §123130(a). يجوز أن يتشاور مقدم الرعاية الصحية مع المريض لتوضيح المعلومات المطلوبة. إذا طلب المريض، نتيجة لذلك، معلومات عن بعض الإصابات أو الأمراض أو نوبات العناية فقط، فالمقدم ملزم بتلخيص الإصابات أو الأمراض أو نوبات العناية التي حددها المريض فقط.

يجب أن يتضمن الملخص أي معلومات متضمنة، عن كل إصابة أو مرض أو نوبة علاج، في السجل لها علاقة بما يلي:

1. الشكوى/الشكاوى الرئيسية، بما في ذلك محفوظات السجلات المتعلقة
2. النتائج التي تم التوصل إليها في الاستشارات والتحويلات إلى مزودي رعاية صحية آخرين
3. التشخيص عند تقرير ذلك
4. خطة العلاج والنظام الغذائي مع الأدوية الموصوفة
5. تقدم العلاج
6. توقع المرض مع المشكلات أو الحالات المستمرة المهمة
7. التقارير المتعلقة الخاصة بإجراءات واختبارات التشخيص وجميع ملخصات الخروج من المستشفى
8. النتائج الموضوعية لآخر فحص جسدي مثل ضغط الدم والوزن والقيم الفعلية لاختبارات المعمل الدورية.

§ 123130H&SC (1)-(b)

هل يمكن للمقدم كتمان السجلات بسبب فواتير لم يتم دفعها؟

لا، لا يستطيع مقدم الرعاية الصحية كتمان سجلات المريض بسبب فواتير خدمات لم يتم دفعها. أي مقدم رعاية صحية يعتمد كتمان السجلات بسبب فواتير غير مدفوعة يعرض نفسه لعقوبات. H&SC §123110(j).

هل يطلب المقدم أتعاباً مقابل نسخ السجلات أو تلخيصها قبل إصدار السجلات أو الملخص؟

نعم. قبل تقديم نسخ السجلات إلى من يطلبها، يجوز للمقدم أن يطلب من الطالب دفع تكاليف النسخ على ألا تتجاوز 25 سنتاً (\$0.25) لكل صفحة أو خمسين سنتاً (\$0.50) لكل صفحة من صفحات السجل التي يتم النسخ منها من الميكروفيلم وأي تكاليف نسخ أخرى في حدود المعقول التي يتحملها المقدم لتوفر السجلات. H&SC §123110(b).

بالإضافة إلى ذلك يجوز لمقدم الرعاية الصحية أن يفرض "أتعاباً في حدود المعقول" بناءً على الوقت والتكلفة الفعلين الخاصين بإعداد ملخص وفقاً لطلب المريض بالاطلاع على سجلاته/سجلاتها. H&SC §123130(f).

لكن لا يمكن أن يفرض المقدم تكاليف لنسخ السجلات اللازمة لدعم طلب بتأمين المعاقين الاجتماعي الأمني (SSDI) أو البديل الأمني التكميلي (SSI) أو الفوائد الطبية في ولاية كاليفورنيا، إذا كان طلب السجلات ودليل الاستئناف تم تقديمهما إلى المقدم كتابياً. § 123110H&SC (d)). يجب تقديم السجلات في

غضون 30 يومًا من الطلب الكتابي. § 123110H&SC(f). نسخة واحدة فقط من الأجزاء المتعلقة من السجلات يجب تقديمها مجانًا. § 123110H&SC(d)(2). يُقصد بـ "السجلات المتعلقة" السجلات في بداية تاريخ الطلب المبدئي للفوائد وتنتهي عند اتخاذ قرار نهائي لأي استئناف. H&SC § 123110(d)(1). مقدم الخدمة غير مضطر إلى تقديم السجلات مجانًا إذا كان المريض يمثل محامٍ خاص (محامٍ بخلاف كيان الخدمات القانونية غير الهادفة للربح). § 123110H&SC(d)(3). إذا نجح الاستئناف، يجوز للمقدم تحميل المريض فاتورة بمصاريف السجلات بالأسعار المحددة أعلاه. H&SC § 123110(e).

كيف يمكنني تعديل سجلاتي الصحية؟

بالنسبة إلى مقدمي الخدمات الخاضعين لقانون HIPAA، يكاد تعديل السجلات الصحية يخضع بكامله للوائح الخصوصية بقانون HIPAA. وفقًا لتلك اللوائح، يجب أن تطلب من مقدم الخدمة تعديل سجلاتك. 45 (1)(b) 164.526(C.F.R.). يستطيع مقدم الخدمة أن يطلب منك تقديم طلبك كتابيًا وأن يتضمن سببًا للتعديل المطلوب لكن يجب على المقدم إخبارك بتلك الشروط قبل تقدمك بالطلب. 45 (C.F.R.). لا يوجد حد على وقت طلب التعديل. 45 (1)(a) 164.526(C.F.R.). يمكنك طلب التعديل طالما أن سجلاتك موجودة. 45 (1)(a) 164.526(C.F.R.).

يجب على مقدم الخدمة العمل على طلبك في غضون 60 يومًا. 45 (i) 164.526(b)(2)(C.F.R.). يستطيع مقدم الخدمة أن يطلب 30 يومًا إضافيًا إذا قدم مقدم الخدمة بيانًا كتابيًا يتضمن أسباب التأخير وتاريخ إكمال الإجراء. 45 (ii) 164.526(b)(2)(C.F.R.).

إذا وافق مقدم الخدمة على تعديل سجلاتك، يجب عليه، على الأقل، تحديد السجل المطلوب تعديله وإرفاق التعديل بذلك السجل أو تقديم رابط بالتعديل. 45 (1)(c) 164.526(C.F.R.). يجب أيضًا على مقدم الخدمة إخطارك بالانتهاء من التعديل والحصول على موافقتك لإبلاغ الآخرين الذين تسلموا السجلات المعنية. 45 (2)(c) 164.526(C.F.R.). يجب على مقدم الخدمة تقديم التعديل إلى الأشخاص الذين أبلغتهم بأن المقدم تسلم السجلات المعنية وإلى الأشخاص الذين يعلم مقدم الخدمة أن المعلومات لديهم ومن قد يعتمد على المعلومات، ما قد يعرضك للضرر. 45 (3)(c) 164.526(C.F.R.). يجب أيضًا على مقدمي الخدمة الذين يتسلمون التعديل تعديل السجلات التي في حيازتهم. 45 (e) 164.526(C.F.R.).

يمكن لمقدم الخدمة رفض طلب التعديل إذا اعتقد أن السجل دقيق وكامل. 45 (C.F.R.). 45 (iv) 164.526(a)(2). يمكن لمقدم الخدمة أيضًا أن يرفض طلب التعديل إذا لم يكن هذا المقدم هو من أنشأ السجل المعني (ما لم يكن من أنشأ السجل غير متوفر للعمل على طلب التعديل) أو لم يكن المقدم معه السجل المعني أو لم يكن من حقه الاطلاع على السجل. 45 (2)(a) 164.526(C.F.R.).

إذا رفض مقدم الخدمة طلبك بتعديل السجلات، يجب أن يقدم لك مقدم الخدمة الرفض كتابيًا. 45 (C.F.R.). 45 (d) 164.526. ويجب أن يتضمن الرفض الكتابي المعلومات التالية:

- سبب الرفض (مثل اعتقاد مقدم الخدمة بأن السجلات دقيقة وكامله).
- إخطار بحقك في تسليم بيان بشأن معارضة الرفض وكيفية تسليم البيان.
- إخطار بأنك إذا لم تسلم البيان الذي تعارض فيه الرفض، يمكنك أن تطلب من مقدم الخدمة تسليم طلب التعديل مع رفض المقدم وأي إفصاحات تالية عن السجلات.

(d) وصف كيف يمكنك رفع شكوى مع مقدم الخدمة أو مع وزارة الصحة ومكتب الخدمات الإنسانية لحقوق الإنسان (OCR).

45 (1)(d) 164.526(C.F.R.).

يجوز لمقدم الخدمة "وضع حد معقول لطول" بيان المعارضة لكن يجب أن يسمح لك بما يصل إلى 250 كلمة. 45 (a) 123111 H&SC, 164.526(d)(2) C.F.R. (لا تضع لوائح الخصوصية بقانون HIPAA أي حد أدنى لكن H&SC 123111(a) تتيح لك ما يصل إلى 250 كلمة). يجوز لمقدم الخدمة إعداد تنفيذ كتابي لبيان المعارضة الخاص بك لكن يجب أن يقدم لك مقدم الخدمة أيضاً نسخة كتابية منه. 45 (3)(d) 164.526(C.F.R.). إذا أفصح مقدم الخدمة عن سجلاتك الطبية، يجب أيضاً على مقدم الخدمة تضمين بيان المعارضة الخاص بك في الإفصاح. H&SC § 123111(b). (قارن لوائح الخصوصية بقانون HIPAA الذي يمنح مقدم الخدمة خيار الإفصاح عن ملخص بالمستندات المطلوبة للتعديل. 45 (5)(d) 164.526(C.F.R.).

بالإضافة إلى ذلك، ورغم شروط قانون HIPAA، يتيح لك قانون ولاية كاليفورنيا تقديم ملحق لمقدم الرعاية الصحية يتعلق بأي بند أو بيان في سجلاتك تعتقد أنه ناقص أو خطأ. ويكون هذا الملحق من 250 كلمة كحد أقصى لكل بند تزعم أنه ناقص أو خطأ في سجلاتك والدك ويجب أن يشير بوضوح كتابياً إلى أنك تريد إرفاق الملحق بسجلك. H&SC § 123111(b).

ماذا بإمكان المريض أو ممثله أن يفعله إذا أنكر/أنكرت الاطلاع على سجلات المريض؟

يمكنك أن تتقدم بشكوى إلى مقدم الخدمات الطبية. يجب على مقدم الخدمة أن يقدم خطوات لتقديم الشكاوى بموجب قانون HIPAA. 45 C.F.R. 164.530(d).

يمكن تقديم الشكاوى من انتهاكات لوائح الخصوصية بقانون HIPAA الفيدرالي التي وقعت بعد تاريخ النفاذ الخاص باللوائح وهو في 14 أبريل 2003 لدى وزارة الصحة ومكتب الخدمات الإنسانية للحقوق المدنية (OCR). 45 C.F.R. § 160.306(a). والعنوان هو Office for Civil Rights, Department of Health and Human Services, 90 7th Street, Suite 4-100, San Francisco, California 94103، الهاتف الصوتي (415) 8310-437. فاكس (415) 8329-437. المبرقة الكاتبة الخاصة بالصم (415) 8311-437.

يستطيع مكتب OCR أن يقدم لك نموذجاً لتقديم شكوى. يمكن تنزيل نموذج الشكوى أيضاً من الإنترنت على الرابط <http://www.hhs.gov/ocr/privacyhowtofile.htm>؛ يمكن الحصول على المساعدة بشأن نموذج الشكوى أو توجيه الأسئلة بشأنها بالاتصال بالرقم (800) 368-1019. يجب تقديم الشكاوى كتابياً في غضون 180 يوماً من التاريخ الذي تعلم أو علمت أن الانتهاك وقع به. 45 C.F.R. §§ (3)(b) 160.306, (a) 160.306. يجب أن تتضمن الشكوى اسم مقدم الخدمة الذي تقدم ضده الشكوى ووصف الأفعال أو الحذوفات التي تنتهك اللوائح. 45 (2)(b) 160.306(C.F.R.). يمكن العثور على معلومات إضافية عن قانون HIPAA على الرابط <http://www.hhs.gov/ocr/hipaa>.

لا يجوز لمقدم الخدمة الانتقام منك لممارستك حقوقك بموجب قانون HIPAA. 45 C.F.R. 164.530(g).

يتعرض مقدم الرعاية الصحية الذي يعتمد انتهاك شروط قانون الصحة والسلامة بولاية كاليفورنيا لعقوبات تتضمن على سبيل المثال لا الحصر غرامة قدرها 100 دولار ووقف الرخصة أو سحبها. H&SC §§123110(i) and (j). بالإضافة إلى أنه يجوز للمريض أو ممثل المريض المقاضاة للاطلاع على السجلات. H&SC § 123120. يحق للطرف الكاسب الحصول على تكاليف وأتعاب المحاماة في حدود المعقول.

يجوز لك أيضًا المقاضاة نظير الأضرار الفعلية إذا تجاهل مقدم الخدمة المرخص الذي ترك العمل في هذا المجال سجلاتك. H&SC § 123145(b). (يجب على مقدمي الخدمة الذين يتركون العمل في هذا المجال الاحتفاظ بالسجلات لمدة لا تقل عن 7 أعوام وإلى أن يبلغ الفرد 19 عامًا على الأقل. H&SC § 123145(a)). قد تؤدي انتهاكات قانون ولاية كاليفورنيا ولوائح الخصوصية بقانون HIPAA الفيدرالي إلى إقامة قضايا إهمال ضد مقدم الخدمة للتضرر ماليًا لأن القانون واللوائح يؤسسان واجبًا بالرعاية من جانب مقدمي الخدمة الطبية.

يسرنا أن نسمع منك! تفضلوا بإكمال هذا الاستبيان عن إصداراتنا لتتعرف على رأيكم في أعمالنا!"
<https://docs.google.com/forms/d/1d6ezTl2M5UMAWU66exLbc1SQ9wDPzvtuS3AGR4-cgwE/viewform?c=0&w=1>

يتلقى *Disability Rights California* تمويلًا من مصادر مختلفة، للاطلاع على القائمة الكاملة للممولين، انتقل إلى <http://www.disabilityrightsca.org/Documents/ListofGrantsAndContracts.html>.